

 Національний технічний університет України «КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»	Емблема кафедри (за наявності)	Назва кафедри, що забезпечує викладання
Французька мова (основна). Частина 3 Робоча програма навчальної дисципліни (Силабус)		Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський)</i>
Галузь знань	<i>03 Гуманітарні науки</i>
Спеціальність	<i>035 Філологія</i>
Освітня програма	<i>Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька</i>
Статус дисципліни	<i>Обов'язкова</i>
Форма навчання	<i>очна (денна)</i>
Рік підготовки, семестр	<i>2 курс, осінній семестр</i>
Обсяг дисципліни	<i>3 семестр (240 год/8 кредитів): 108 год. – аудиторна робота, 132 год. – СРС</i>
Семестровий контроль/ контрольні заходи	<i>екзамен, МКР</i>
Розклад занять	http://rozklad.kpi.ua
Мова викладання	<i>Французька/ Українська</i>
Інформація про керівника курсу / викладачів	кандидат психологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Цимбал Інна Валеріївна, https://ktpfm.kpi.ua/tsymbal
Розміщення курсу	Необхідні матеріали розміщено на відповідних сторінках викладачів в Електронному Кампусі: https://campus.kpi.ua/tutor , а також створено відповідний Class room https://classroom.google.com/c/ODE1NzQxNjcwNjc1?cjc=u3ny4wmh

Програма навчальної дисципліни

1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Освітній компонент «Французька мова (основна). Частина 3» належить обов'язкових освітніх компонентів циклу загальної підготовки. ОК має міждисциплінарний характер і є складовою дисципліни «Французька мова (основна)».

Засвоєння освітнього компоненту «Французька мова (основна). Частина 3» передбачає поглиблення мовленнєвої культури та правил поведінки у загальних ситуаціях повсякденного життя представників країни, мова якої вивчається, опанування базовими стратегіями роботи з матеріалом, які забезпечують ефективне оволодіння рецептивними та продуктивними усними та письмовими видами мовленнєвої діяльності та медіації в межах відповідної тематики; засвоєння лексико-граматичного матеріалу, фонологічних систем рідної та іноземної мови, що дозволяє передбачити можливі труднощі та шляхи їх подолання в процесі рецепції та продукції. Навчання сприяє розумінню та використанню мовного матеріалу на лексичному та граматичному рівнях, розпізнаванню та застосуванню правил побудови висловлювань описового та розповідного характеру, створенню цілісних текстів з використанням засобів смислового та формального зв'язку. Студенти навчатимуться використовувати паралінгвістичні засоби для реалізації комунікативної мети висловлювання, удосконалюватимуть навички використання інформаційно-пошукових систем, реалізуючи поставлені завдання.

Основною **метою дисципліни** «Французька мова (основна)» є розвиток франкомовної комунікативної компетентності на рівні, достатньому для успішної міжкультурної взаємодії та досягнення цілей спілкування у професійному, навчальному, особистісному контекстах.

Зокрема, **метою освітнього компонента** «Французька мова (основна). Частина 3» є формування у студентів здатностей вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя, здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації; читати та сприймати на слух різні за структурою та лексико-граматичним наповненням повідомлення із визначенням їхньої комунікативної мети; оперувати вивченим лексичним матеріалом та граматичними конструкціями для створення повідомлень, висловлювань та діалогів з обов'язковим розкриттям мети продукowanego повідомлення; створювати писемні твори з формулюванням власної думки та розкриттям теми повідомлення; перекладати різні за обсягом англомовні уривки текстів або висловлювання у межах тем та ситуацій, передбачених цим силабусом.

Предмет вивчення дисципліни: іншомовна письмова та усна комунікація в академічних та професійних середовищах, а також етикетні особливості спілкування в полікультурному просторі в умовах глобалізації.

У процесі оволодіння ОК формуються такі компетентності:

ЗК 05 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 08 Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 09 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ФК 02 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу

знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 04 Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК 05 Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні

періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

ФК 06 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 09 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ФК 11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та

культури мовлення.

ФК 12 Здатність до організації ділової комунікації.

Програмні результати навчання. У результаті вивчення освітнього компонента здобувачі зможуть:

ПРН 01: Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 05: Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 09: Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10: Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11: Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 13: Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).

ПРН 14: Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 20: Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної

доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.

2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Освітній компонент «Французька мова (основна). Частина 3» є складовою дисципліни «Французька мова (основна), яка складається з ОК: «Французька мова (основна). Частина 1»; «Французька мова (основна). Частина 2» ;

«Французька мова (основна). Частина 3»; «Французька мова (основна). Частина 4» ; «Французька мова (основна). Частина 5»; «Французька мова (основна). Частина 6» ; «Французька мова (основна). Частина 7», «Французька мова (основна). Частина 8».

За структурно-логічною схемою програми підготовки фахівця освітній компонент «Французька мова (основна). Частина 3» ґрунтується та взаємопов'язаний зі знаннями та уміннями, якими студенти оволодівають у процесі засвоєння такого обов'язкового освітнього компоненту, як «Вступ до романо-германського мовознавства» та забезпечує подальше оволодіння таким освітнім компонентом, як "Зіставна граматики".

3. Зміст навчальної дисципліни

Освітній компонент «Французька мова (основна). Частина 3»

Розділ 1 Одні й інші

Тема 1.1. Сімейні стосунки, кохання.

Тема 1.2. Дружні стосунки.

Розділ 2 Жити разом на Землі

Тема 1.1. Спільне життя.

Тема 1.2. Гармонійне співіснування.

Розділ 3 Плекаємо мистецтво

Тема 1.1. Вистави, музика.

Тема 1.2. Мистецтво, театр, кіно.

Розділ 4 Франкомовний світ у кожній страві

Тема 1.1. Мова, франкомовний світ і інші культури.

Тема 1.2. Харчування.

Розділ 5 Міські світи

Тема 1.1. Місто і життя району.

Тема 1.2. Життя в місті.

Розділ 6 У дорогу!

Тема 1.1. Подорож: підготовка та досвід.

Тема 1.2. Подорож: транспорт і туризм.

4. Навчальні матеріали та ресурси

Основна:

1. Heu E., Gatin M., Perrard M. Petitmengin V. Édito. Méthode de français. Niveau B1. Paris : Les Editions Didier, 2023. 224 p. ISBN 978-2-278-10854-1 / 978-2-278-10861-9

2. Boulares M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français - Niveau avancé (B1/B2). CLE International, 2019. 207 p.

https://drive.google.com/file/d/1JlblUUrS_vefF9illvTANdPn7_2OFQHI/view?usp=sharing

Додаткова:

3. Allouache F., Blondeau N., Né M.-F. Littérature progressive du français - Niveau débutant (A1/A2). CLE International, 2019. 176 p. ISBN : 978-2-09-038139-9

4. Heu E., Gatin M., Nicolas E. Édito. Cahier d'activités. Niveau B1. Paris : Les Editions Didier, 2023. 192 p. ISBN : 9782278108817

5. Miquel, C. Grammaire en dialogues, niveau intermédiaire B1. CLE International. 2018. 300 p.

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім.Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу французької мови та в електронному кампусі.

Навчальний контент

5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Підґрунтям навчання виступають студентоцентрований підхід і стратегії взаємодії викладача та студентів, що мають на меті засвоєння студентами матеріалу та формування у них відповідних компетентностей.

Під час навчання застосовуються:

- стратегії активного і колективного навчання;
- особистісно-орієнтовані розвиваючі технології, засновані на активних формах і методах навчання (командна робота (team-based learning), парна робота (think-pair-share), метод мозкового штурму, дискусія тощо);
- проблемно-пошукові методи, зокрема: метод проблемного викладу – передбачає постановку проблеми і визначення шляхів її розв'язання, з усвідомленням можливих пізнавальних суперечностей, спрямовані на осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, що сприяє розвитку когнітивної та творчої активності студентів;
- евристичні методи (методи створення ідей, методи вирішення творчих завдань, методи активізації творчого мислення); пояснювально-ілюстративний метод (словесна, наочна, практичні форми) – викладення матеріалу під час розповіді, виконання вправ, бесіди з опорою на засвоєння матеріалу, що забезпечує системність знань, послідовність викладу, економить час.

Усі методи навчання опосередковано спрямовані також на формування навчально-стратегічної компетентності студента, зокрема на розвиток метакогнітивної свідомості, що ефективно впливає на процес організації, реалізації, контролю та корегування своєї навчальної діяльності.

Для ефективної комунікації з метою розуміння структури та змісту освітнього компоненту та засвоєння матеріалу використовується електронна пошта та Viber, за допомогою якого:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- здійснюється надання зворотного зв'язку студентам стосовно навчальних завдань та змісту освітнього компоненту;
- оцінюються навчальні завдання студентів;
- ведеться облік виконання студентами плану освітнього компоненту, графіку виконання навчальних завдань та оцінювання студентів.

Під час навчання та для взаємодії зі студентами використовуються сучасні інформаційно-комунікаційні та мережеві технології для вирішення навчальних завдань, Zoom, Google-Class, а також обладнання (проектор та електронні презентації для лекційних та практичних занять).

ОК «Французька мова (основна). Частина 3», 3 семестр

№ практ. з-тя	Зміст навчальної роботи	Аудитор. годин	Рекоменд. час СРС
1	Розділ 1 Одні й інші Тема 1.1. Сімейні стосунки, кохання. Практичне заняття 1. Аудіювання: "Une enfance musicale" [1, с.12] Робота з текстом: "Famileo, un journal familial" [1, с. 12-13]	2	2
2	Практичне заняття 2. Граматика: Минулий доконаний і недоконаний часи [1, с. 14]	2	2
3	Практичне заняття 3. Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Françoise Sagan "Bonjour tristesse" [3, с.102-103]	2	2
4	Практичне заняття 4. Лексика: Сімейні стосунки, кохання [1, с.16] Робота з текстом: "Amour et télérealité" [1, с. 15] Граматика: Минулий доконаний і недоконаний часи [3, с. 38-41]	2	2
5	Розділ 1 Одні й інші Тема 1.2. Дружні стосунки. Практичне заняття 5. Аудіювання: "La vie des autres" [1, с.15] Робота з текстом: "Comment se faire des ami(e)s?" [1, с. 18] Граматика: Давноминулий час і часові форми минулого [5, с. 18-20]	2	2
6	Практичне заняття 6. Лексика: Дружні стосунки [1, с.22] Граматика: Часові вказівники [1, с. 19]	2	2
7	Практичне заняття 7. Граматика: Давноминулий час [1, с. 21] Аудіювання: "Des amies de longue date" [1, с.21]	2	2
8	Практичне заняття 8. Граматика: Часові вказівники [1, с. 130-131] Повторення вивчених граматичних та лексичних тем: [1, с.23] Написання перевіркової контрольної роботи.	2	2
9	Розділ 2 Жити разом на Землі Тема 2.1. Спільне життя. Практичне заняття 9.	2	2

	Робота з текстом: "Connaissez-vous les bonnes manières numériques ?" [1, с. 26] Аудіювання: "Des messages professionnels polis" [1, с.27]		
10	Практичне заняття 10. Граматика: Питальна форма [1, с. 27]	2	2
11	Практичне заняття 11. Граматика: Вираження необхідності та обов'язку [1, с. 29] Лексика: Спільне життя [1, с.95]	2	2
12	Практичне заняття 12. Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Yasmina Reza "Trois versions de la vie" [3, с. 140-141]	2	2
13	Розділ 2 Жити разом на Землі Тема 2.2. Гармонійне співіснування. Практичне заняття 13. Аудіювання: "Bavarder au supermarché" [1, с.32] Робота з текстом: "Les blablabla caisses, pour ou contre ?" [1, с. 32]	2	2
14	Практичне заняття 14. Граматика: Вираження почуттів [1, с. 34] Аудіювання: "L'Heure Civique, un moment d'entraide " [1, с.33]	2	1
15	Практичне заняття 15. Робота з відео: "Qu'est-ce qu'un tiers-lieu? " [1, с.35] Робота з текстом: "Pour une transition solidaire " [1, с. 35]	2	2
16	Практичне заняття 16. Лексика: Гармонійне співіснування [1, с.36] Повторення вивчених граматичних та лексичних тем: [1, с.37] Написання перевіркової контрольної роботи.	2	2
17	Розділ 3 Плекаємо мистецтво Тема 3.1. Вистави, музика. Практичне заняття 17. Робота з текстом: " Les festivals soufflent le show et le froid " [1, с. 42] Граматика: Умовний спосіб теперішнього часу [3, с. 62-67]	2	2
18	Практичне заняття 18. Робота з відео: " Le cirque en héritage " [1, с.43] Граматика: Умовний спосіб теперішнього часу [1, с. 44]	2	2
19	Практичне заняття 19.	2	2

	Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Jean-Luc Lagarce "Juste la fin du monde" [3, с. 153]		
20	Практичне заняття 20. Лексика: Вистави, музика [1, с.46] Аудіювання: "Soprano, un rappeur en or" [1, с.45]	2	2
21	Розділ 3 Плекаємо мистецтво Тема 3.2. Мистецтво, театр, кіно. Практичне заняття 21. Робота з текстом: "Comment le dire en français ?" [1, с. 48] Аудіювання: "Le cinéma français en mal de diversité" [1, с.49]	2	2
22	Практичне заняття 22. Граматика: Обмеження [1, с. 49] Лексика: Мистецтво, театр, кіно [1, с.95]	2	2
23	Практичне заняття 23. Граматика: Причина і наслідок [1, с. 123-125] Робота з текстом: "Un peintre à l'oeuvre" [1, с. 50]	2	2
24	Практичне заняття 24. Повторення вивчених граматичних та лексичних тем: [1, с.53] Написання перевіркою контрольної роботи.	2	2
25	Розділ 4 Франкомовний світ у кожній страві Тема 4.1. Мова, франкомовний світ і інші культури. Практичне заняття 25. Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Roman Gary "La promesse de l'aube" [3, с.104-105]	2	2
26	Практичне заняття 26. Робота з текстом: "Deux langues, mon cauchemar" [1, с. 56]	2	2
27	Практичне заняття 27. Аудіювання: "Bienvenue dans les mots de la francophonie" [1, с.57] Робота з текстом: «Mes mots pour le dire» [1, с. 57]	2	2
28	Практичне заняття 28. Граматика: Неозначені слова (кількість) [1, с. 58] Лексика: Мова, франкомовний світ і інші культури [1, с.60]	2	2
29	Розділ 4 Франкомовний світ у кожній страві Тема 4.2. Харчування. Практичне заняття 29. Робота з відео: "Martinique Gourmande" [1, с.62] Робота з текстом: "Irez-vous au festival?" [1, с. 62]	2	2

30	Практичне заняття 30. Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Grégoire Delacourt "La liste de mes envies" [3, с.167]	2	1
31	Практичне заняття 31. Граматика: Вираження волі, бажання [1, с. 63] Робота з текстом: " Six conseils pour bien manger sans se ruiner " [1, с. 65]	2	2
32	Практичне заняття 32. Лексика: Харчування [1, с.66] Граматика: Заперечення[1, с. 65]	2	2
33	Практичне заняття 33. Повторення вивчених граматичних та лексичних тем: [1, с.66] Написання перевірконої контрольної роботи.	2	2
34	Розділ 5 Міські світи Тема 5.1. Місто і життя району. Практичне заняття 34. Робота з текстом: "Le chant des villes " [1, с. 72] Робота з відео: " Exploration urbaine" [1, с.72]	2	2
35	Практичне заняття 35. Граматика: Пасивний стан[1, с. 74]	2	2
36	Практичне заняття 36. Аудіювання: "Quand les quartiers mutent" [1, с.75] Робота з текстом: "Des quartiers inabordables" [1, с. 75]	2	1
37	Практичне заняття 37. Лексика: Місто і життя району [1, с.76] Робота з текстом: "Des quartiers inabordables" [1, с. 75]	2	2
38	Практичне заняття 38. Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Claudie Gallay "Les Déferlantes" [3, с.160]	2	2
39	Розділ 5 Міські світи Тема 5.2. Життя в місті. Практичне заняття 39. Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Azouz Begag"Le Gone du Ghaâba" [3, с.120] Граматика: Місце прикметника[1, с. 79]	2	2
40	Практичне заняття 40.	2	2

	Робота з текстом: "Ville(s) ou campagne?" [1, с. 77], "Le retour vers les petites villes" Лексика: Життя в місті [1, с.82]		
41	Практичне заняття 41. Граматика: Номіналізація прикметника [1, с. 81] Повторення вивчених граматичних та лексичних тем: [1, с.83] Написання перевіркою контрольної роботи.	2	2
42	Розділ 6 У дорогу! Тема 6.1. Подорож: підготовка та досвід. Практичне заняття 42. Робота з текстом: "Viens, je t'emmène!" [1, с. 86]	2	1
43	Практичне заняття 43. Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Wajdi Mouawad "Incendies" [3, с.162]	2	2
44	Практичне заняття 44. Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Delphine de Vigan "No et moi" [3, с.159] Граматика: Давноминулий час і часові форми минулого [1, с. 88]	2	1
45	Практичне заняття 45. Аудіювання: "Le voyage en famille, c'est mémorable!" [1, с.87] Робота з текстом: "Retour de vacances" [1, с. 87]	2	2
46	Розділ 6 У дорогу! Тема 6.2. Подорож: транспорт і туризм. Практичне заняття 46. Робота з текстом: "Du projet au voyage" [1, с. 89] Граматика: Часові вказівники (2) [1, с. 89]	2	2
47	Практичне заняття 47. Аудіювання: "Une odyssée à vélo solaire" [1, с.93] Робота з текстом: "Vers un tourisme plus vert?" [1, с. 93]	2	2
48	Практичне заняття 48. Граматика: Прийменники та прислівники місця [1, с. 94] Робота з текстом: "On a testé pour vous les vacances en 2050" [1, с. 95]	2	2
49	Практичне заняття 49. Аудіювання: "Le tour du monde en train " [1, с.92] Робота з текстом: "On tente la micro-aventure ?" [1, с. 92]	2	1
50	Практичне заняття 50.	2	2

	Читання франкомовної літератури. Основи літературного аналізу твору Laurence Cossé "Les Amandes amères" [3, с.165]		
51	Практичне заняття 51. Аудіювання: "On part en vacances dans l'espace ?" [1, с.95] Лексика: Подорож: транспорт і туризм [1, с.96]	2	2
52	Практичне заняття 52. Повторення вивчених граматичних та лексичних тем: [1, с.97] Написання перевіркою контрольної роботи.	2	4
53	Практичне заняття 53. Написання модульної контрольної роботи.	2	2
54	Практичне заняття 54. Обговорення результатів МКР. Робота над помилками. Підготовка до екзамену	2	30
	Всього	108	132

6. Самостійна робота студента

Дисципліна передбачає такі види самостійної роботи: підготовка до практичних занять, підготовка до МКР та підготовка до екзамену. Час, відведений на кожен з цих видів самостійної роботи, вказаний у п. 5.

Політика та контроль

7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів на практичних заняттях за результати виконання домашньої роботи, поточних контрольних заходів, написання їх контрольних робіт, активну участь в роботі.

Пропущені контрольні заходи

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи.

Детальніше за посиланням: <https://kpi.ua/files/n3277.pdf>.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Використання інструментів штучного інтелекту

Університет підтримує раціональне експериментування з генеративними інструментами ШІ, але за умови врахування важливих аспектів використання таких інструментів, зокрема: інформаційної безпеки, конфіденційності даних, дотримання вимог авторського права та академічної доброчесності. Під час використання інструментів ШІ слід керуватися «Політикою використання штучного інтелекту для академічної діяльності в КПІ ім. Ігоря Сікорського» <https://osvita.kpi.ua/node/1225>.

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно до оціночного листа та/або зауважень. Детальніше: https://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pologennia_apeliacii_2022.pdf

Інклюзивне навчання

Освітній компонент «Французька мова (основна). Частина 3» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів.

Навчання іноземною мовою

Навчальний матеріал вивчається французькою мовою з елементами української (у процесі перекладу, порівняльного аналізу мовних явищ та процесів у межах двох мов).

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

Рейтинг студентів з дисципліни складається з балів, що він отримує за :

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях (52 заняття – перше заняття не оцінюється і одне заняття відводиться на написання МКР)	26%	0,5	52	26
2	Написання перевірочних контрольних робіт	12%	2	6	12
3.	Виконання модульної контрольної роботи (МКР)	22%	22	1	22
4.	Екзамен	40%	40	1	40
	Всього				100

Поточний контроль

Критерії оцінювання роботи студентів на практичних заняттях:

Ваговий бал – 0,5, максимальна кількість балів на практичних заняттях становить $0,5 \times 52 = 26$ балів.

Критерії оцінювання:

«відмінно» – 0,45–0,5 бали – безпомилкове виконання всіх завдань з різних видів мовленнєвої діяльності відповідно до вказаних критеріїв, що передбачає обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації з повним розкриттям теми і використанням лексики, відповідно до комунікативного наміру, та правильність вживання різноманітних граматичних структур визначеного рівня володіння мовою згідно з вимогами навчальної програми курсу;

«добре» – 0,35–0,4 бали – недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності;

«задовільно» – 0,25–0,3 балів – недостатня мовна компетенція в межах двох або трьох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності;

«незадовільно» – 0 балів – повна невідповідність визначеним вимогам при виконанні завдань або їх невиконання.

Критерії оцінювання перевірочної контрольної роботи.

Ваговий бал – 2 бали.

Перевірочна контрольна робота виконується після опанування кожного розділу і складається з 20 завдань, які охоплюють лексико-граматичний матеріал відповідного розділу. Кожна правильна відповідь оцінюється у 0,1 б.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи:

Ваговий бал МКР – 22.

Модульна контрольна робота включає:

1. Аудіювання. 5 запитання до прослуханого.
2. 5 запитань на розуміння прочитаного тексту.

3. Лексико-граматичний тест.

4. Твір.

Аудіювання	Розуміння тексту	Лексико-граматичний тест	Твір	Загальний бал
5	5	4	8	22

Критерії оцінювання аудіювання:

5 запитань – 1 бал за кожну правильну відповідь.

Критерії оцінювання розуміння тексту:

5 запитань – 1 бал за кожну правильну відповідь.

Критерії оцінювання лексико-граматичного тесту:

Ваговий бал за лексико-граматичний тест – 4 бали;

- 20 питань по 0,2 бала за кожну правильну відповідь.

Критерії оцінювання твору:

7–8 балів – повне розкриття теми, коректне застосування відповідної лексики та відсутність граматичних та лексичних помилок (допускаються 1-2 негрубі помилки);

5–6 балів – повне розкриття теми, коректне застосування відповідної лексики, 1-2 грубі граматичні помилки (кілька негрубих помилок);

3-4 балів – неповне розкриття теми (60%), не зовсім коректне застосування відповідної лексики, 3-4 грубі граматичні помилки (багато негрубих помилок);

0 балів – відсутність завдання або не розкриття теми чи наявність багатьох грубих помилок.

Календарний контроль

Проміжна атестація студентів (далі – атестація) є календарним рубіжним контролем. Метою проведення атестації є підвищення якості навчання студентів та моніторинг виконання графіка освітнього процесу студентами

№ атестації	Термін атестації	Умови отримання атестації
Перша атестація	7-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 7,25 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)
Друга атестація	13-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 11,75 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)

Протягом семестру студенти мають можливість отримати **додаткові (заохочувальні) бали**, (не більше 10 балів за семестр). Наприклад, за участь у конкурсах, конференціях, написання тез, статей тощо:

1 бал – рівень кафедри, факультету, університету

2 бали – всеукраїнський рівень,

3 бали – міжнародний рівень.

У разі отримання призового місця ці бали подвоюються.

Детальніше: <https://kpi.ua/informal-education>

Умови допуску до семестрового контролю

Необхідною умовою допуску до екзамену є стартовий рейтинг не менш ніж 36 балів.

Семестровий контроль

Складання семестрового контролю у вигляді екзамену є обов'язковим. ОК завершується екзаменом, який складається з двох частин: письмової та усної.

Письмова та усна частини екзамену:

Аудіювання	Читання та розуміння тексту	Твір	Лексико-граматичний тест	Усна тема	Загальний бал за письмову та усну частину екзамену
10 балів	5 балів	10 балів	5 балів	10 балів	40 балів

- Ваговий бал за аудіювання – 10 балів;
2 бали за кожну правильну відповідь (5 питань).
 - Ваговий бал за читання та розуміння тексту – 5 балів,
5 балів за повну, коректну відповідь на розуміння друкованого тексту (5 запитань – 1 б. за кожну вірну відповідь).
 - Ваговий бал за твір – 10 балів (120 слів):
 - 10 - 9 балів за коректну у нормативному відношенні, вичерпну та безпомилкову відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті;
 - 8,9 - 7,6 бала за в цілому коректну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 1–2 суттєвими помилками;
 - 7,5 - 6 бала за в цілому вірну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті з 3–4 суттєвими помилками;
 - 0 балів за відповідь, що не відповідає вимогам, 5 та більше помилок.
 - Ваговий бал за лексико-граматичне завдання – 5 балів:
 - 1 бал за кожну правильну відповідь
максимальний бал 1 x 5 = 5 балів.
 - Ваговий бал за усну розмовну тему – 10 балів;
 - 10-9 балів за коректну у фонетичному, лексичному та граматичному відношенні безпомилкову відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті; з 1-2 несуттєвими помилками;
 - 8.9-7.6 балів за в цілому коректну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 1-2 суттєвими помилками;
 - 7.5-6 бали за в цілому коректну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 3-4 суттєвими помилками
 - 0 балів за відповідь, що не відповідає вимогам, 5 та більше помилок .
- Сумарна кількість балів за екзамен складає **40 балів**.

Сума стартових балів (60) і балів за екзамен (40) переводиться до екзаменаційної оцінки згідно з таблицею.

Кількість балів	Оцінка за університетською шкалою
95-100	Відмінно

85-94	Дуже добре
75-84	Добре
65-74	Задовільно
60-64	Достатньо
Менше ніж 60	Незадовільно
Менше 36	Не допущено

9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)

Відповідно до Положення про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського **результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті** студенти мають можливість зарахувати результати свого навчання у інших формах освіти (наприклад, сертифікати про проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою). Детальніше: https://document.kpi.ua/files/2020_7-177.pdf

Визнання результатів здобутих у неформальній освіті. У разі проходження курсів, вебінарів, тренінгових програм чи інших елементів неформальної освіти, пов'язаних з тематикою дисципліни, можливе зарахування результатів навчання до поточного рейтингу, за умови надання студентом підтверджуючих документів.

Умови зарахування:

- тематика курсу/вебінару дотична до тем, які розглядаються під час вивчення дисципліни;
- студент надає сертифікат, або інший документ, який підтверджує проходження курсу/вебінару (за можливості із активним посиланням для перевірки автентичності);

Викладач залишає за собою право провести усну співбесіду або отримати від здобувача вищої освіти короткий звіт про результати проходження курсу для того, щоб пересвідчитися, що студент особисто та добросовісно проходив курс.

Семестровий та поточний контроль з відповідної дисципліни оцінюються науково-педагогічним працівником відповідно до рейтингової системи оцінювання результатів навчання та політики навчальної дисципліни. До поточного рейтингу студента може бути зараховано до 10 % від загального обсягу ОК як результатів, набутих в неформальній освіті в перерахунку у бальну систему оцінювання.

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Розробник

к. психол. н., доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови
Цимбал Інна Валеріївна

Ухвалено

кафедрою теорії, практики та перекладу французької мови ФЛ (протокол № 13 від 10.06.2025 р.)

Погоджено Методичною комісією факультету лінгвістики (протокол № 12 від 11.06.2025 р.)

Переглянуто на засіданні МК ФЛ 15.10.2025, протокол № 3.

